

Zhromadne elektroniske hamtske łopjeno Gemeinsames elektronisches Amtsblatt

Ausgabe 34/2026 vom 19.08.2026



Seite 2: Nächste Sprechstunde des Bürgerpolizisten
Seite 2: Nächste Sprechstunde des Friedensrichters



Crostwitz

Seite 3: Einladung zur Sitzung des Gemeinderates am 27.08.2026 mit Tagesordnung



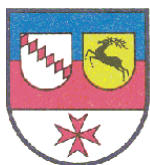
Nebelschütz

Keine Bekanntmachungen



Panschwitz-Kuckau

Seite 4-5: Einladung zur Sitzung des Gemeinderates am 27.08.2026 mit Tagesordnung



Räckelwitz

Seite 6: Sorbische Oberschule „M. Hornik“, Schulstraße 3 in Räckelwitz
BV: Umsetzung Brandschutz und Anbau Aufzug an der Sorbischen
Oberschule „M. Hornik“ in Räckelwitz;
- **Los 06 - Schlosserarbeiten**



Keine Bekanntmachungen

Impressum:

Seite 2



ze sobustawskimi gmejnami Chróścicy, Njebjelčicy, Pančicy-Kukow, Worklecy a Ralbicy-Róžant
mit den Mitgliedsgemeinden Crostwitz, Nebelschütz, Panschwitz-Kuckau, Räckelwitz und Ralbitz-Rosenthal

Die nächste Sprechstunde des Bürgerpolizisten

Herrn Kober wird am Dienstag, dem **25.08.2026** in der Zeit von 16:00 Uhr bis 18:00 Uhr im Verbandsgebäude durchgeführt. Bitte melden Sie sich im Zimmer 212.

Přichodna řečna hodžina wobydlerskeho policista

knjeza Kobera přewjedže so wutoru, dnja **25.08.2026** w času wot 16:00 hodž. do 18:00 hodž. w domje Zarjadniskeho zwjazka. Přizjewće so prošu w stwi 212.

Die nächste Sprechstunde des Friedensrichters

Herrn Luhmann wird am Donnerstag, dem **27.08.2026** in der Zeit von 15:00 Uhr bis 17:30 Uhr im Verbandsgebäude durchgeführt. Bitte melden Sie sich im Zimmer 212.

Přichodna řečna hodžina změrca

knjeza Luhmana přewjedže so štwórtk, dnja **27.08.2026** w času wot 15:00 hodž. do 17:30 hodž. w domje Zarjadniskeho zwjazka. Přizjewće so prošu w stwi 212.

Impressum

Amtsblatt des Verwaltungsverbandes „Am Klosterwasser“ und seiner Mitgliedsgemeinden Crostwitz, Nebelschütz, Panschwitz-Kuckau, Räckelwitz und Ralbitz-Rosenthal

Herausgeber: Verwaltungsverband „Am Klosterwasser“ (verwaltung@am-klosterwasser.de, 035796 946-0)

Redaktion: Verwaltungsverband „Am Klosterwasser“, Amtsblattredaktion
Verantwortlich für den Inhalt: der Verbandsvorsitzende

Das Amtsblatt ist im Internet abrufbar unter www.am-klosterwasser.de – „Bekanntmachungen und Mitteilungen“ und in den Gemeindeverwaltungen sowie im Verwaltungsverband erhältlich.



Přeprošenje

Přeprošuju Was wutrobnje na zhromadźiznu gmejnskeje rady Chróścicy, kotraž wotměje so **štwórtk, 27.08.2026 we 18:30 hodź.** w gratowni wohnjoweje wobory w Hórkach.

Dnjowy porjad:

Zjawny dźěl posedženja:

1. Postrowjenje, zwěšćenje porjadneho přeprošenja a wobzamknjenjakmanosće
2. Zapodaća za předležacy dnjowy porjad a wobkrućenje porjada
3. Kontrola protokola
4. Wobzamknjenje k přepodaću nadawkow twarskich wukonow w Kozarcach
LOS 1: dróhotwar a LOS 2: zemske dźěla za twar wodowoda
5. Stejišćo k 1. tekturje k nowotwarej jednoswójbneho domu z dwójnej garažu na ležownosći 405/1 w Chróścicach
6. Stejišćo k 1. podlěšenju twarskeje dowolnosće přitwara předchěže ze zymskej zahrodu při zachodže na domske na ležownosći 132 w Chróścicach
7. Informacije wjesnjanosty
8. Naprašowanja gmejnskich radźićelow
9. Naprašowanja z ludnosće

Přizamknje so njezjawny dźěl.

Einladung

Die nächste öffentliche Gemeinderatssitzung findet **am Donnerstag, dem 27.08.2026 um 18:30 Uhr** im Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr Horka statt.

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil:

1. Begrüßung, Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und der Beschlussfähigkeit
2. Anträge zur vorliegenden Tagesordnung und Bestätigung dieser
3. Protokollkontrolle
4. Beschluss zur Auftragsvergabe von Bauleistungen in Caseritz
LOS 1: Straßenbauarbeiten und LOS 2: Erdarbeiten für Trinkwasserleitungsbau
5. Stellungnahme zur 1. Tektur zum Neubau eines Einfamilienhauses mit Doppelgarage auf dem Flurstück 405/1 der Gemarkung Crostwitz
6. Stellungnahme zur 1. Verlängerung der Baugenehmigung zum Anbau eines Windfangs mit Wintergarten im Eingangsbereich an Wohngebäude auf dem Flurstück 132 der Gemarkung Crostwitz
7. Informationen des Bürgermeisters
8. Anfragen der Gemeinderäte
9. Anfragen der Bevölkerung

Es schließt sich ein nichtöffentlicher Teil an.

Z přećelnym postrowom / Mit freundlichen Grüßen



Marko Kliman / Marko Klimann
wjesnjanosta / Bürgermeister



Gmejna Pančicy-Kukow
Gemeinde Panschwitz-Kuckau

Přeprošenje

Přeprošu Was wutrobnje na zhromadźiznu gmejnskeje rady, kotraž wotměje so **štwórtk**, dnja **27.08.2026** w awli „Šula Čišinskeho“ w Pančicach-Kukowje.

Započatk: 19:00 hodź.

Dnjowy porjad:

zjawny džěl posedženja:

1. Postrowjenje a zwěšćenje porjadneho přeprošenja a wobzamknjenjakmanosće
2. Wobkrućenje dnjoweho porjada
3. Kontrola protokola
4. Rozprawa gmejny k 30.06.2026 k dotal-nemu dodžěrženju hospodarskeho plana 2026 / Rozprawa k wuwjedženju etata po § 75 wotst. 5 SächsGemO
5. Twarske naležnosće
- 5.1 Stejišćo gmejny k próstwje wo nachwilnu zdžělenku k wužiwanju zahrodoweho domu jako přenocowanska móžnosć za maksimalnje 4 wosoby
- 5.2 Stejišćo gmejny k próstwje wo nachwilnu zdžělenku k nowotwarej jednoho spěchowanskeho-, kubłanskeho a hladanskeho wobłuka
- 5.3 Stejišćo gmejny k próstwje wo natwar carporta a balkona

Einladung

Hiermit lade ich Sie recht herzlich zur Versammlung des Gemeinderates am **Donnerstag**, dem **27.08.2026** in die Aula der „Šula Čišinskeho“ in Panschwitz-Kuckau ein.

Beginn: 19:00 Uhr

Tagesordnung:

öffentlicher Teil der Beratung:

1. Begrüßung und Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und der Beschlussfähigkeit
2. Bestätigung der Tagesordnung
3. Protokollkontrolle
4. Zwischenbericht der Gemeinde zum 30.06.2026 über die bisherige Einhaltung der Planzahlen des Haushaltsplanes 2026 / Bericht zum Haushaltsvollzug laut § 75 Abs. 5 SächsGemO
5. Bauangelegenheiten
- 5.1 Stellungnahme der Gemeinde zum Antrag auf Vorbescheid zur Nutzung eines Gartenhauses als Übernachtungsmöglichkeit für maximal 4 Personen
- 5.2 Stellungnahme der Gemeinde zum Antrag auf Vorbescheid zum Neubau eines Förder-, Bildungs- und Betreuungsbereiches
- 5.3 Stellungnahme der Gemeinde zum Antrag auf Errichtung eines Carports und Balkons

6. Přiwzaće a posrědkowanje pjenjež-
nych abo wěcných darow a podpěrow w
hódnoće pod / nad 1.000,00 eurow
7. Předstajenje koncepta k wobnowjenju
wjesneho srjedźišća w Swinjarni
8. Informacije wjesnjanosty
9. Naprašowanja z ludnoš.sće
10. Terminy

Prosymy wo dypkowne wobdźělenje.

6. Annahme oder Vermittlung von Geld- und
Sachspenden, Schenkungen und ähnlichen
Zuwendungen im Wert unter 1.000,00 €
7. Vorstellung des Konzeptes zur Erneuerung
des Ortskernes in Schweinerden
8. Informationen des Bürgermeisters
9. Bürgerfragen
10. Termine

Wir bitten um Ihre pünktliche Teilnahme.

Es schließt sich ein nicht öffentlicher Teil der Beratung an.

Markus Kreuz
Bürgermeister / wjesnjanosta

Gemeinde Räckelwitz

Gmejna Workleczy



Dreihäuser
Horni Hajnk

Höflein
Wudwor

Neudörfel
Nowa Wjeska

Räckelwitz
Workleczy

Schmeckwitz
Smječkecy

Teichhäuser
Haty

Sorbische Oberschule „M. Hornik“, Schulstraße 3 in 01920 Räckelwitz BV: Umsetzung Brandschutz und Anbau Aufzug an der Sorbischen Oberschule „M. Hornik“ in Räckelwitz

Die Gemeinde Räckelwitz veröffentlicht folgende beschränkte Ausschreibung:

Los 06 – Schlosserarbeiten

Submission: 15.09.2026 um 10:00 Uhr

Ausführungszeitraum: Baubeginn: 13.10.2026
Bauende: 18.12.2026

Veröffentlichungstext - Kurzcharakteristik

Grobmengen

- 5,00 lfd. m Geländer und Handläufe entsorgen
- 1 Stück Treppengeländer über 2 Etagen
Oberfläche: Stahl pulverbeschichtet, Gesamtlänge = 18500 mm
- 1 Stück Fenstergeländer gerade 5000 x 600 mm
- 1 Stück Geländer, L= 4000 mm
- 18,00 m Treppenhandläufe, schräg verlaufend aus Edelstahl

Auftraggeber:

Gemeinde Räckelwitz
Hauptstraße 41
01902 Räckelwitz

Clemens Poldrack
wjesnjanosta / Bürgermeister